

高舉基督

表揚主道

成為聖潔

合乎主用



李寶珠博士
本院院長

「你們要在這 谷中挖溝」

列王記下三章記載了一件有關以色列王的事蹟。當日以色列王邀請了猶大王和以東王聯合起來要與反叛他的摩押王爭戰。他們侍着人數眾多，軍備充足，自命必定穩操勝券，可惜出兵七天之後，軍隊和所帶的牲畜大概在沙漠中迷了路，找不到水源，結果沒有水喝，處境危急，各人的心情也因此而改變了。以色列王絕望地說，我們必敗於敵軍之下。在此因境中，猶大王約沙法向以色列王約蘭獻議，先去找先知以利沙，必定有一條出路。

當先知以利沙出現，他就正如軍中的牧師，奉神的名向他們說，「你們要在這谷中滿處挖溝……」（王下三 16）這是一個看來不合常理的建議，卻是由神而來的指示。究竟這個指示有甚麼意義？神透過這個指示要人學習甚麼功課？

一、當人遇見困難時，應當「聚焦」在目前的處境。以利沙對他們說，雖然現在這山谷是乾旱的，軍兵卻要在「這谷中」挖溝。換句話說，目前的處境雖然困難，但人不一定離開這個環境，企圖走到別的地方去找尋解決，他要留在目前的處境中去「挖溝」，要對神有絕對的信心，相信祂能在自己目前的處境中開出路。

無論是信徒或傳道人，在生活或事奉中，常會有類似的情形發生，有時困難重重，有時四面楚歌，甚至力不能勝。如何是好？我們必須聚焦在目前的

處境中，向神求助，不要輕易放棄或想另謀高就，以為這樣做就可以解決問題。相反地，神的兒女必須緊記，解決問題的不是我們，而是神自己。祂無所不在，我們不需要等待到了別的地方才經歷祂的能力，應該繼續留在「這谷中」去挖溝。

二、人應當與神「合作」。當神吩咐三王在這谷中挖溝之後，那些軍兵必須開始「動手」去挖，在硬土上挖深溝足以容水。地無論如何的乾，山谷無論如何的大，他們的回應就是要有實際的行動，遵主命而行。當我們在人生的歷程或事奉的道路上遇見問題，我們首要是禱告，要正如以色列王一樣，透過先知，向神求問；然而接下去，我們必須肯與神合作，與神同工，努力不懈，盡自己的力量去做當做的事。就在想不到的時候，神的「水」會滾滾而來，使這地都滿了水，使我們所認為非常可怕的難關，瞬息地消失。

每一位服事神的人，都必須認定祇有神能夠復興祂的教會，興旺祂的事工；然而各人也必須負上自己當付的責任，以忠心和誠實的態度去處事處人。正如保羅所說：「我們是與神同工的。」（林後六 1）

中華神學院過去六年在遷院和建院的事上，也面臨了數次來到無水之「山谷」的險境。我們向神發出呼求，一邊舉目仰望祂，一邊繼續盡全力去做各樣當做的事，不偷步，不妥協；就在神奇妙的

憐憫下，經歷到祂的開路和豐盛的供應；「有水從以東而來，遍地就滿了水。」（王下 3：20）

各位教牧同工和主內同道，今天你是否也來到一個無水的山谷？無論是健康、事業、經濟、家庭、教會、甚至社會方面，覺得困難重重，舉步維艱！願你專心仰望神，且聽到祂的呼聲，「要在

這谷中挖溝」，不要輕易言棄或見異思遷；人在地上做，神在天上看，祂要我們經歷祂奇妙且大能的手，就在我們所處的困境中，為我們帶來轉機。

「耶和華的眼目遍察全地，要顯大能幫助向祂心存誠實的人。」（代下十六 9）

短宣體驗：到了柬埔寨

楊慧賢同學
全職事奉科三年級生



感謝神讓我今年暑假有機會參加柬埔寨的短宣服事。在十四天的行程中，我們有機會服侍不同年齡的朋友：包括小孩子、少年人、大學生和成年人等。神藉我們的活動、見證、信息和探訪，將基督的愛和關心帶給他們。不單如此，我們亦探望了一些宣教士，與他們有美好的相交，享受團契的甜蜜，彼此得著激勵。

行程的頭兩天，我們有機會了解柬埔寨的歷史背景，分別參觀了殺戮戰場和 S-21 集中營。參觀殺戮戰場時，一邊聽著錄音簡介，一邊觀看那些記念站，想到他們所經歷的痛苦，我的眼淚不停地流，為他們禱告，求主醫治他們的心靈和更新他們的生命。柬埔寨人在七十年代經歷過這段傷痛的歷史，他們流過眼淚，面對死亡和分離的痛苦。然而，神將愛、盼望和新生帶給他們，藉著宣教士的委身和服侍，柬埔寨人在九十年代相繼信主，經歷神的大愛和醫治。「他們經過流淚谷，叫這谷變為泉源之地；並有秋雨之福蓋滿了全谷。」（詩 84:6）

神讓我看見祂沒有忘記這地的人，神愛他們、懷抱他們、醫治他們。當我們對柬埔寨的歷史有所了解後，我們出發到其中一條村落。那裡的村民大部分已聽聞福音或信主，我們在這裡逗留了五天，參加了當地教會的主日崇拜，服事一所兒童之家的兒童，為他們舉辦暑期聖經班。神讓我看見小孩子的單純和活潑，雖然與他們言語不通（他們大部分只懂柬文，要依靠當地同工翻譯），但藉著遊戲、音樂、戲劇、圖畫、笑容和擁抱，我們能夠與他們連結在一起。在最後一天的活

動中，我們教這班小孩唱「In Jesus Christ, we are one family」，聽著他們一句一句地跟著唱，我深刻地體會到主的愛在每個人的心中，我亦享受到主內一家的甜美。

我們曾逗留在金邊一所幼稚園內，了解到幼稚園及托兒所的成立異象和運作。感謝神讓我們能夠與學生有近距離的接觸，認識他們更多。有一件令我印象很深刻的事，就是有一天下午，在我們出外探訪前竟下起傾盆大雨，我們所到之地區發生水浸，直到小腿的位置；因此我們要「澗水」才可到各家各戶。當我雙腳踏在這些混雜了垃圾的污水時，那一刻我體會到主耶穌基督道成肉身住在罪人中的愛……

在參與不同的服事之餘，我們有機會接觸到多位宣教士，他們雖有不同的經歷和學習，但他們對主的委身和對當地人的關愛，成為我的激勵和鼓舞。雖然神所揀選的每一位宣教士，都有著個人的強處和特質，但有一點他們是共通的，就是願意順服主的呼召和引導，將自己的生命交託在主的手中，讓主隨意使用。我亦願意效法宣教士的榜樣，將一生擺上，為神為人，成為別人的祝福。



作者（後排戴眼鏡）與當地兒童合照

短宣體驗：

留在埃及的52日

小驢

全職事奉科四年級宣教主修生

在這個暑假，我去了香港新聞最多報導的一個國家：埃及。最深刻的感受是與當地人一起渡過政局不穩的日子和與他們的文化交流，一切都深觸我心，『你當剛強壯膽，不要懼怕，也不要驚惶，因為你無論往哪裡去，耶和華你的神必與你同在。』（約書亞一9）是在這旅程中經歷『禱告』的平安重要的確據。

學習及新體會

穆斯林的呼聲：到達埃及第三天，知道埃及人民要求總統穆爾西下台。就在離我們公司不遠的地方，有六個男人在路口揮動手上的劍。在舉辦健康講座時，我們突然聽到多次很大的聲響，當地人以為是開槍的聲音而顯得懼怕和擔心局勢變差，後來才知道總統已經宣佈下台，在放煙花，因此才有這樣大的聲響，街上的人都響起車聲和手拿國旗熱烈歡呼！

很快就傳來不利的消息，支持總統的穆兄會去到廣場中要求平反，衝突中有三名軍警死去，氣氛又進入了緊張狀態。當地人說：清真寺有人派槍械（這消息不能證實是否真假），但感受到他們的驚訝和恐懼。往後在每一天的示威中，死傷的人數不斷加增，政府宣佈實施戒嚴令，封閉主要道路不准人和車經過。這不單影響了他們的心情，更影響了他們的生活；又因戒嚴影響當地人的外出生活，物價也貴了很多。我們所接觸的群體較為窮困，所以影響更深。在一個星期的民宿體驗中，因住近示威區，某一天突然有戰機低飛（很近民居），聲音震撼，嚇得我和女孩都目瞪口呆。當地人說：戰機是要進行監察，看看有沒有支持總統的人遊行示威。又示威者在街道上隨意大小便，使這地方臭氣薰天，也有示威者去到廣場附近的民居要求入屋沐浴，有人因為

沒有應這要求而遭到打傷，這也是引致死傷很多的原因之一。最深刻的是有一次我們零晨坐飛機去到開羅時（已經是夜深），仍可以看到日間曾發生激烈的打鬥痕跡，滿地都是石頭和雜物。

反思：穆斯林打招呼時常祝福對方『平安』，他們實際上卻是經常活在恐懼之中，令我印象深刻的就是當地人擔心和恐懼的樣子。然而神讓我看見一些穆斯林的心已經打開，例如有一位難民因為經歷教會（東正教）的關心和幫助而對基督教有好感，進而願意看聖經，結果真心的相信，家中貼有耶穌像（在穆斯林國家這樣做是十分危險的）；一位取不到難民資格的婦女因為宣教士的陪伴和盡力的幫助，二人因而建立美好的關係，可以在談話時有較深入的感受分享；我的語言老師因著看見宣教士的生命表現愛心，又因局勢的不穩而主動問及更多有關耶穌的事情，且在可蘭經中找出有關提及耶穌的事分享。主已經打開穆斯林的心！雖然穆斯林住的地方都較為動亂，但他們更需要宣教士去到他們當中，把這好消息告訴他們，與他們一起走過這最困難的日子。我看見莊稼已經熟了！

惟有『禱告』可以祝福和改變這個世界，穆斯林需要在前線的宣教士和後方很多禱告的支持，你願意成為宣教士後方支援的軍隊嗎？以禱告與他們同行，為每一個有穆斯林的國家人民和宣教士禱告。不要少看你的禱告，因為我就是這52日中經歷了很多禱告的支持的見證人。



動亂中的街頭

學生實習

本年度神學系有21位同學分別在20間教會或福音機構實習。學院感謝各教會和福音機構為同學們提供事奉上的操練機會，又承蒙各教會和福音機構牧者在忙碌的事奉中肩負督導重任，使同學們在事奉上有所成長，非常感恩。茲列出本年度實習教會和福音機構之督導牧者，名稱如下；並請為各學生的實習禱告。

姓名	實習地點	督導牧者	姓名	實習地點	督導牧者
朱巧緣	中華宣道會華恩堂	何淑慧姑娘	楊寶琪	睦鄰關愛基金	凌楊月娥女士
盧珮玲	基督教會純恩堂	楊錦榮傳道	盧炳光	中華基督教福恩堂	陳揚熙牧師
葉映鳳	印在心事工	李敏如姑娘	劉愛珍	基督徒信望愛堂屯門堂	關惠如姑娘
陳麗珠	中國基督教播道會尖福堂	傅華耀牧師	張愛英	錦田錦光尼泊爾教會	Pastor Zita
范文堅	基督徒信望愛堂華明堂	黎偉光傳道	周星耀	綠楊浸信會	黃雪梅傳道
陳柏開	加略山基督教會	覃婉美姑娘	楊慧賢	基督教尖沙咀潮人生命堂	呂君望牧師
彭向瑩	印在心事工	李敏如姑娘	王美靈	循理會恩臨堂	湯志楓牧師
李宗潤	世界福音動員會	劉卓聰先生	吳鑑琛	港澳信義會活石堂	鍾愛勤教士
譚嘉立	基督教宣道會泰人恩福堂	黎李翠玲師母	溫樂恩	基督教香港潮人生命堂	郭金滿牧師
陳國良	洪水橋靈糧堂	吳慧牧師	蔡俊湘	九龍城福音堂曉光堂	梁銘成傳道
			戴國強	香港伯特利教會榮光堂	梁佐全傳道

2013-2014年度秋季學期 禱告中心

「禱告中心」為本院所設立的一個跨宗派禱告事奉，歡迎主內信徒踴躍赴會，與學院師生一同為各方面的需要禱告。願神復興祂的作為在這些年間（哈三2）。

蒙神憐憫，禱告中心由2011年10月開始至今，每次圍繞一個主題去禱告，深信樂意垂聽人禱告的主，會按其旨意成就在今日的時代中。歡迎有禱告負擔之弟兄姊妹踴躍參加，一同以禱告去經歷神的作為。

地點：中華神學院尖沙咀教育中心

時間：星期五晚上7:30至8:30

日期	主題	負責人
2013年9月27日	為香港社會	李寶珠院長
2013年10月4日	為教會復興	李靜宜老師
2013年10月11日	為家人信主	何惠玲牧師
2013年10月18日	為世界局勢	吳友賴博士
2013年10月25日	為神學教育	李寶珠院長

日期	主題	負責人
2013年11月1日	為普世宣教	李靜宜老師
2013年11月8日	為教會機構	何惠玲牧師
2013年11月15日	為福音遍傳	吳友賴博士
2013年11月22日	為穆民事工	李靜宜老師
2013年11月29日	為特別需要	李寶珠院長

請主內同道踴躍參加，一同為神的國度和世界守望

新生介紹

感謝神，在新的學年帶領了23位弟兄姊妹來學院接受裝備。請在禱告中記念各位新生的適應與學習。願神保守各人的學習，並且學有所成，能合乎主用。本年度錄取之新生如下：

一 全職事奉課程 (8人)

神學學士 (B.Th.)、神學文憑 (Dip.Th.)

姓名	教會
戴國強	基督教宣道會葵涌堂
陳綺珊	基督教尖沙咀潮人生命堂
楊紅濤	港澳信義會活石堂
劉迦祈	九龍城福音堂曉光堂

教牧學學士 (B.Min.)

姓名	教會
岑朝欣	澳門播道會氹仔福音堂
何健枝	澳門播道會氹仔福音堂
韋健林	澳門播道會氹仔福音堂
張杏芳	澳門播道會氹仔福音堂

二 教牧進修課程 (4人)

道學碩士 (M.Div.)

姓名	事奉工場
吳秀賢	青山醫院院牧

教牧學碩士 (M.C.M.)

姓名	事奉工場
陳銀英	中華傳道會上水基督教會
余美玲	中華宣道會福臨堂
陸婷華	世界華文聖經學院(中國事工)

三 信徒裝備課程 (11人)

聖經研究學士 (B.B.S.)

姓名	教會
吳少利	基督教宣道會天水圍堂
伍宇承	宣道會北角堂
朱禮然	阡陌社區浸信會
李敏儀	九龍塘基督教中華宣道會友愛堂
張秀娟	浸信宣道會明基堂

聖經研究副學士 (A.A.B.S.)

姓名	教會
葛文豪	九龍城基督徒會
李聖恩	主基督恩光教會
張卓健	浸信宣道會明恩堂
黃婉麗	宣道會恩道堂
黃慧心	中華傳道會葵興堂
陳俊芳	基督教豐盛生命堂



2013 至 2014 年學年教職員與神學系學生合照

1. 學前退修會

本年度學院為全職事奉科學生舉行之學前退修會已於9月16~19日在粉嶺宣道園舉行。是次聚會得蒙張慕皚牧師擔任講員，非常感恩！願神藉着學前的退修準備全體師生迎接新學年的學習。



張慕皚牧師
在學前退修會分享信息

2. 開學禮拜

秋季學期之開學禮拜於9月30日在尖沙咀教育中心舉行。由李寶珠院長以今學年主題「邁進應許」證道。願神賜福整個新學年，尤其在新院舍建成後遷入使用的事上，讓全院師生都經歷神的同在和賜福。

3. 秋季學期客席講師

本學期承蒙區伯平牧師、趙維本博士、何珍好牧師、關錦能牧師、姚澤煌牧師和楊錦榮老師等客席講師協助教學，無任感激。願神使用各講師賜福學院各科系的學生。

4. 人事變動

- 教務部同工凌錦滿姑娘於2013年9月30日起離任，學院感謝凌姑娘過去6年多在學院的參與和服事。
- 本院聖經研究副學士畢業生文佩貞姊妹於2013年9月份起義務全力負責教務部事工。願神施恩賜福文姊妹在學院的事奉和擺上。

5. 恭賀

神學學士二年級學生吳鑑琛同學，經由院務會議推薦，成為本年度香港華人基督教聯會神學獎學金的得獎者。頒獎禮於10月7日於尖沙咀浸信會舉行，本院謹此致賀。

6. 建院消息

蒙神厚恩，新院舍的建築工程已屆尾聲，目前尚待電力公司早日進行電力的駁接，使整個工程可如期於十一月初完成。之後申請入伙紙，再進行內部裝修。在經費方面，至今尚需



新院舍施工情況

585萬圓。請各主內同道為工序的順利完成和尚需的經費禱告，願神繼續彰顯祂大能的榮耀在我們的面前。

7. 2013~2014年錄取新生23人，全院攻讀學位課程學生共115人；另夜校文憑科學生106人。願神使用學院造就各科系學生在教會或職場中見證祂的榮耀。

校友消息

李逸華校友（2011年屆）的妻子許佩英姊妹於9月8日生了首胎兒子，取名雨陽，母子平安。特此致賀，願神賜福李校友一家。



李逸華校友全家合照

財政收支報告

二零一三年七月一日至八月卅一日

收 入：	港 幣
經常費奉獻	223,322.00
學費及雜項	136,958.00
總收入	360,280.00
總支出	(550,627.00)
本期不敷：	(190,347.00)
建院基金	4,355,087.00
建院奉獻 (2012年5月1日至2013年9月13日)	38,412,537.14
合 計：	42,767,624.14
已支出費用：	22,573,678.70
利 餘：	20,193,945.44

奉獻請以劃線支票抬頭：
中華神學院（香港）有限公司。
北美朋友請寄美國辦事處，可在美國申請減免入息稅。
抬頭寫 "China Bible Seminary"。
（如要收據，請附奉獻者姓名及地址）